

Lou Reed

Rock 'n' roll

Jenny azt mondta, ötéves koráig
Hótt unalom volt az élete, semmi se történt
Akárhányszor bekapcsolta a rádiót,
Nem volt semmi érdekes, csupa langyos szar
Aztán egy csodás reggelen talált
Egy New York-i rádióállomást
Nem akart hinni a fülének, alig tudta felfogni, amit hallott
Elkezdett remegni attól a jó, nagyon jó zenétől
Ha igaz, az életét a rock'n' roll mentette meg

Mindenféle idomítás ellenére
Tudod, elengedheted magad
És táncolhatsz egy igazi rock 'n' roll állomásra
És minden rendben volt, hey baby,
Minden rendben volt

Jenny azt mondta: „Kiskoromban
Tudod, a szüleim teljesen elkényeztettek:
Két tévékészülék, a garázsban két Cadillac,
De ez egyáltalán nem fog segíteni rajtam”.

Aztán egy csodás reggelen talált
Egy New York-i rádióállomást
Nem akart hinni a fülének, alig tudta felfogni, amit hallott
Táncolni kezdett arra a jó, nagyon jó zenére
Ha igaz, az életét a rock 'n' roll mentette meg
Igen, a rock 'n' roll

Minden számítás ellenére
Az emberek boldogok voltak attól a rock 'n' roll rádiótól
És igen, minden rendben volt, igen
Hé, minden rendben volt
Hé, itt jön a lány

Jenny azt mondta: „Tudod, ötéves koromig
Alig történt említésre méltó az életemben

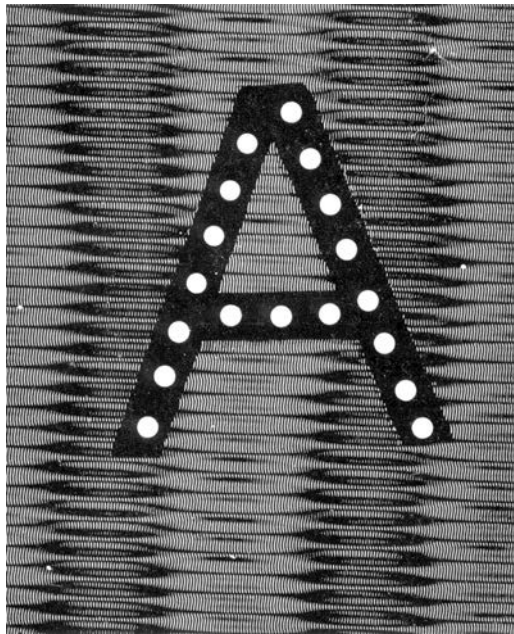


Akárhányszor bekapcsoltam a rádiót
Egyáltalán nem volt semmi érdekes, csupa langyos szar”
Aztán az egyik csodás reggelen talált
Egy New York-i rádióállomást
Nem akart hinni a fülének, alig tudta felfogni, amit hallott
A jó ritmus hatására elkezdett vadul táncolni
Tudod, az életét a rock 'n' roll mentette meg
Igen, a rock 'n' roll

Minden számítás ellenére
Tudod, gondtalanul táncolhatsz a rock 'n' roll állomásra

Minden rendben,
És minden rendben volt
Ó, figyelj rám, minden rendben volt
Gyere, hidd el, minden rendben volt
Minden rendben volt
Hé, minden rendben van

Fenyvesi Ottó átköltése



*Szalma László: „A”,
papír, magasnyomás, 1971*